

EXTRAORDINARY



THE UNION OF SOUTH AFRICA

PLEASE RETURN

BUITENGEWONE

ANGLO-AFRICAN PRESSING CO. LTD.

Proerant

VAN SUID-AFRIKA

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

PLEASE PASS OUT WITH LEAST POSSIBLE DELAY
UNION OF SOUTH AFRICA GOVERNMENT GAZETTE.

Please sign and fill in date passed out:

LIBRARY

J. BOYD

J.D. RHEINALLT JONES

E.N. CATHERINE

V.D. EDKINS

5.12.50

9

11/1/50

...

...

SUMMARY
CERTAIN

...rest prevails in the
...Province of the Orange

And whereas I am satisfied that—

- (1) Paulus Howell Mopeli,
- (2) Makabate Mopeli,
- (3) Phillip Moteka,
- (4) Albert Mopeli,
- (5) Matela Mantsoe,
- (6) Pereko Setai,
- (7) John Mabaso,
- (8) Atwell S. Mopeli,
- (9) Letsie Mopeli,
- (10) Paulus Mpheteng,
- (11) Scotland Moloi,
- (12) William Mantsoe,
- (13) Josiah Mokhomo,
- (14) Nehemiah Motleleng,

all natives, if left at large, are dangerous to the public peace;

Now, therefore under and by virtue of the powers vested in me by section *eight* of the Natal Code of Native Law, published in the Schedule to Proclamation No. 168 of 1932, read with section *one* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, and in my capacity as Supreme Chief of all natives in the Province of the Orange Free State, I do hereby—

- (1) authorise the summary arrest by any officer or member of the South African Police of the said Paulus Howell Mopeli, Makabate Mopeli, Phillip Moteka, Albert Mopeli, Matela Mantsoe, Pereko Setai, John Mabaso, Atwell S. Mopeli, Letsie Mopeli, Paulus Mpheteng, Scotland Moloi, William Mantsoe, Josiah Mokhomo and Nehemiah Motleleng, and
- (2) authorise the detension in the Bloemfontein Gaol of the said Paulus Howell Mopeli, Makabate Mopeli, Phillip Moteka, Albert Mopeli, Matela Mantsoe, Pereko Setai, John Mabaso, Atwell S. Mopeli, Letsie Mopeli, Paulus Mpheteng, Scotland Moloi, William Mantsoe, Josiah Mokhomo, and Nehemiah Motleleng, as if the said persons were prisoners awaiting trial.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-ninth day of November, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

CEMBER
SEMBER

1950.

PRYS 6d.

[No. 4500

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 293, 1950.]

WITZIESHOEK - NATURELLERESERWE.—
SUMMIERE INHEGTENISNEMING EN AAN-
HOUDING VAN SEKERE NATURELLE.

Nademaal daar in die Witzieshoek-naturellereserwe in die provinsie Oranje-Vrystaat 'n ernstige toestand van onrus heers;

En nademaal ek daarvan oortuig is dat—

- (1) Paulus Howell Mopeli,
- (2) Makabate Mopeli,
- (3) Phillip Moteka,
- (4) Albert Mopeli,
- (5) Matela Mantsoe,
- (6) Pereko Setai,
- (7) John Mabaso,
- (8) Atwell S. Mopeli,
- (9) Letsie Mopeli,
- (10) Paulus Mpheteng,
- (11) Scotland Moloi,
- (12) William Mantsoe,
- (13) Josiah Mokhomo,
- (14) Nehemiah Motleleng,

almaal naturelle, indien hulle op vrye voet gelaat word, 'n gevaar is vir die openbare vrede;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van die Natalse Wetboek van Naturellereg, gepubliseer in die Bylae van Proklamasie No. 168 van 1932, gelees met artikel *een* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, en in my hoedanigheid van Opperhoof van alle naturelle in die provinsie Oranje-Vrystaat, hierby—

- (1) die summiere inhegtenisneming deur enige offisier of lid van die Suid-Afrikaanse Polisie van genoemde Paulus Howell Mopeli, Makabate Mopeli, Phillip Moteka, Albert Mopeli, Matela Mantsoe, Pereko Setai, John Mabaso, Atwell S. Mopeli, Letsie Mopeli, Paulus Mpheteng, Scotland Moloi, William Mantsoe, Josiah Mokhomo en Nehemiah Motleleng magtig, en
- (2) die aanhouding in die Bloemfontein-tronk van genoemde Paulus Howell Mopeli, Makabate Mopeli, Phillip Moteka, Albert Mopeli, Matela Mantsoe, Pereko Setai, John Mabaso, Atwell S. Mopeli, Letsie Mopeli, Paulus Mpheteng, Scotland Moloi, William Mantsoe, Josiah Mokhomo, en Nehemiah Motleleng magtig asof genoemde persone gevangenes is wat op verhoor wag.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Nege-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.